

Companhia Nacional de Bailado

O Lago dos Cisnes



Fernando Duarte
P. I. Tchaikovski
Edgar Pêra

Orquestra Sinfónica
Portuguesa
Direção Musical
Cesário Costa

10 ABR — 24 ABR

Teatro Camões

Lisboa, Teatro Camões

ABRIL

Dias 10, 16, 17, 22, 23 e 24 às 20:00

Dias 11 e 18 às 18:30

Dias 12 e 19 às 16:00

Ensaio Geral Solidário

Dia 09 às 20:00

Associação Vale de Acór

Banco do Bebé

Os Amigos de Sempre

Ponto Família

Escolas

Dia 15 às 15:00

Duração 2h15 min. c/ 1 intervalo

M/6

Vamos Falar de Dança

Conversa pré-espetáculo

Dia 11 de abril às 17h

Convidados: Fernando Duarte,

Maria José Fazenda

Moderadora: Cristina Peres

No Final Falamos

Conversa pós-espetáculo

19 de abril após o final do espetáculo

Convidados: bailarinos e bailarinas da CNB

Conheça a programação completa em cnb.pt

Companhia Nacional de Bailado

O Lago dos Cisnes

10 ABR — 24 ABR

Teatro Camões

Ciclo Grandes Clássicos

Fernando Duarte

P. I. Tchaikovski

Edgar Pêra

Orquestra Sinfónica

Portuguesa

Direção Musical

Cesário Costa

2025/2026 Fernando Duarte Direção artística





“Onde o coração não entra, não poderá haver música!”

Piotr Ilyich Tchaikovski (1840-1893)

Caras espectadoras e caros espectadores

Passados quase nove anos desde que o palco do Teatro Camões se transformou no clássico lago habitado por seres metamórficos – os cisnes-mulheres – é com enorme entusiasmo que voltamos a apresentar a versão estreada pela Companhia Nacional de Bailado, em 2013, do bailado *O Lago dos Cisnes*, onde uma vez mais se reafirma a vitalidade da grande tradição clássica no panorama contemporâneo. Esta obra-prima do repertório universal continua a ecoar no presente pela sua capacidade de dialogar com novas estéticas e perspetivas artísticas, como demonstra, por exemplo, a releitura cinematográfica de Edgar Pêra, onde esse espaço é dominado pela figura do vilão Rothbart e pela imponência da paisagem onírica de um ou mais lagos, o que demonstra também que os grandes mitos coreográficos permanecem vivos em campos férteis de recriação e em constante renovação para os olhares dos novos públicos contemporâneos.

No centro desta já bem conhecida narrativa, está a dualidade humana, refletida nos contrastes que nos definem. A figura do cisne branco, símbolo de pureza e vulnerabilidade, e a do cisne negro, expressão de sedução e ambiguidade, corporizam essa tensão essencial. Ambas são interpretadas pela mesma bailarina, num desafio técnico e dramático que evidencia a complexidade psicológica da obra e a permanente coexistência de luz e sombra no ser humano.

A intemporalidade de *O Lago dos Cisnes* é ainda reforçada pela inconfundível e profundamente emotiva partitura de Tchaikovski, aqui interpretada pela Orquestra Sinfónica Portuguesa sob a direção musical do maestro Cesário Costa, cuja leitura sublinha a intensidade poética e dramática que atravessa esta criação maior da história do bailado.

Convidamos os nossos públicos a abrir asas connosco, neste horizonte cada vez mais celebrativo de proximidade com os 50 anos da nossa Companhia, onde obras como *O Lago dos Cisnes* e tantas outras, são lugares de inevitável revisitação e de manifestação de todo o valor de um grande repertório que vos temos apresentado e que continuaremos a apresentar ao longo das próximas temporadas.

Bom espetáculo!

Fernando Duarte
Diretor artístico





O Lago dos Cisnes

Fernando Duarte a partir da versão original de **Marius Petipa** e **Lev Ivanov**
Coreografia

Piotr Ilitch Tchaikovski
Música

Edgar Pêra
Filme

Fernando Duarte, Edgar Pêra, a partir do Libreto original de **Vladimir Begitchev** e **Vasili Geltze**
Argumento

José António Tenente
Figurinos

Nuno Meira
Desenho de luz

Aurelia Bellet, Barbora Hruskova, Peggy Konik, Tom Colin
Ensaíadores

Paula Marinho
Mestra de costura

Atelier de costura CNB
Confeção de guarda-roupa

Bailarinos e bailarinas da CNB
Interpretação

Companhia Nacional de Bailado
Produção

Orquestra Sinfónica Portuguesa

Cesário Costa
Direção musical

Um Filme de **Edgar Pêra**

Luís Branquinho
Diretor de fotografia

Bando À Parte
Produção

Rodrigo Areias
Produtor

Edmundo Rivotti
Diretor de produção

José António Tenente
Figurinos

Sano de Perpessac
Maquilhadora

Christian Schwarm
Ator

Tó-Zé
Iluminação

Miguel Silva
Operador de grua

Carlos Melo
Maquinista

Miguel Pereira
Assistente de produção

Cláudio Vasques
Assistente de realização e Montagem

Orlando Rodrigues
Assistente de imagem

Francisco Serra
Tratador de cisnes

Duração: 2h15 min. c/ 1 intervalo

Moscovo, Rússia, Teatro Bolshoi, Ballet Bolshoi, 20 de fevereiro de 1877
Estreia absoluta (versão original)

Lisboa, Teatro Camões, 14 de fevereiro de 2013
Estreia absoluta (versão Fernando Duarte)

Alunos em Formação em Contexto de Trabalho

Filipe Macedo
Monitor

Maria Barroso
Assistência

Inês Araújo
Laura Canais
Dance Spot

Aurelio Bizarri
Lucas Rodrigues
Manuel Salgado
Maria Leonor Rodrigues
Simões
Momoko Fujisaki
Nao Miura
Rafaela Ferreira
Rubén Santos
Escola Artística de Dança do Conservatório Nacional

Estreado em 2013, a versão coreográfica de Fernando Duarte de *O Lago dos Cisnes*, para a CNB, sobre a partitura intemporal de Piotr Ilitch Tchaikovski, parte da estrutura narrativa e simbólica do original para construir uma leitura mais interior, mais onírica, onde os limites entre realidade e fantasia, luz e sombra, amor e ilusão se tornam permeáveis.

A esta proposta coreográfica junta-se a colaboração do cineasta Edgar Pêra, que assina uma visão cinematográfica concebida especificamente para este espetáculo. A imagem em movimento surge como presença expandida da cena, não para ilustrar, mas para criar tensão, prolongar e desdobrar o espaço dramático.

Nesta versão, a clássica dicotomia entre Odette e Odile (o cisne branco e o cisne negro), é abordada como manifestação de uma mesma natureza dividida — espelho do conflito interno de cada personagem e, por extensão, do ser humano.

Elenco







Argumento

O LAGO DOS CISNES – BAILADO EM 4 ATOS

1º ATO. NOS JARDINS DO PALÁCIO.

O Príncipe Siegfried festeja a sua chegada à maioridade. A Rainha, sua mãe, oferece-lhe uma besta de presente de aniversário e avisa-o que, no baile da noite seguinte, será oficializado o seu noivado com uma princesa por si escolhida, facto que deixa Siegfried apreensivo e melancólico.

2º ATO. À BEIRA DO LAGO.

Para alegrar o Príncipe, os seus amigos desafiam-no para uma caçada junto a um grande lago. Quando entretanto se deixa ficar só, Siegfried é surpreendido pela chegada de um bando de cisnes. Ao preparar-se para atirar com a sua besta, espanta-se por ver que os cisnes se transformam em figuras femininas. De entre elas, surge Odette, a rainha dos cisnes, que implora a Siegfried que não atire sobre as suas companheiras, explicando-lhe que são mulheres enfeitiçadas pelo Barão Von Rothbart, um mago perverso e poderoso. Siegfried apaixonou-se por Odette e promete amá-la para sempre, o único antídoto capaz de quebrar eternamente o feitiço de Rothbart.

INTERVALO

3º ATO. NO SALÃO DE BAILE.

Os convidados chegam para o baile. A Rainha apresenta a Siegfried uma princesa russa, sua futura noiva, mas o Príncipe está de tal forma apaixonado por Odette que recusa dar-lhe atenção. Entretanto Von Rothbart, desejando vingar-se da promessa de amor feita a Odette pelo Príncipe, faz chegar ao baile a sua filha Odile, transformada em cisne negro. As semelhanças de Odile com Odette são tais, que Siegfried acredita tratar-se mesmo da sua amada e não hesita em declarar publicamente o seu amor por ela. Quando Odile se revela na despedida do baile, o Príncipe percebe o erro que cometeu.

4º ATO. À BEIRA DO LAGO.

Desesperado, Siegfried vai de novo junto ao lago à procura de Odette. A sua infidelidade faz com que o feitiço de Von Rothbart só possa agora ser quebrado através do sacrifício de ambos, restando-lhe afogar-se com Odette nas águas revoltas do lago. Von Rothbart, em fúria com esta prova de amor, assiste à sua própria derrota e à perda do seu bem mais desejado: o poder.







Orquestra Sinfónica Portuguesa

Criada em 1993, a Orquestra Sinfónica Portuguesa (OSP) é um dos corpos artísticos do Teatro Nacional de São Carlos e tem vindo a desenvolver uma atividade sinfónica própria, incluindo uma programação regular de concertos e participações em festivais de música nacionais e internacionais. Colabora regularmente com a Rádio e Televisão de Portugal através da transmissão dos seus concertos e óperas pela Antena 2, designadamente a realização da tetralogia *O anel do Nibelungo*, transmitida na RTP2, e da participação em iniciativas da própria RTP, como o Prémio Pedro de Freitas Branco para Jovens Chefes de Orquestra, o Prémio Jovens Músicos – RDP e a Tribuna Internacional de Jovens Intérpretes. No âmbito das temporadas líricas e sinfónicas, a OSP tem-se apresentado sob a direção de notáveis maestros, como Rafael Frühbeck de Burgos, Alain Lombard, Nello Santi, Alberto Zedda, Harry Christophers, George Pehlivanian, Michel Plasson, Krzysztof Penderecki, Djansug Kakhidze, Milán Horvat, Jeffrey Tate e Iuri Ahronovitch, entre outros. A discografia da OSP conta com dois CD para a etiqueta Marco Polo, com as *Sinfonias n.º 1, 3, 5 e 6* de Joly Braga Santos, que gravou sob a direção do seu primeiro maestro titular, Álvaro Cassuto, e *Crossing Borders* (obras de Wagner, Gershwin e Mendelssohn), sob a direção de Julia Jones, numa gravação ao vivo pela Antena 2. Em maio de 2022, foi lançado o CD editado pela Naxos com obras de Fernando Lopes-Graça, sob a direção de Bruno Borralhinho. No cargo de maestro titular seguiram-se José Ramón Encinar (1999-2001), Zoltán Peskó (2001-2004) e Julia Jones (2008-2011); Donato Renzetti desempenhou funções de primeiro maestro convidado entre 2005 e 2007. Joana Carneiro foi maestrina titular de 2014 a 2021. Atualmente, a direção musical está a cargo de Antonio Pirolli, seu maestro titular. A Orquestra Sinfónica Portuguesa completou 30 anos de atividade em 2023.

Orquestra Sinfónica Portuguesa

I Violinos

Alexis Hatch
Leonid Bykov
Hasmik Duarte
Anabela Guerreiro
Iskrena Yordanova
Ana Sofia Faria*
Nicholas Cooke
Olivia Edmunson-Andrade*

II Violinos

Rui Guerreiro
Tomás Soares
Ricardo Mendes*
Sara Cymbron
Katarzyna Majewska
Sławomir Sadowski
Tomás Costa

Violas

Ceciliu Isfan
Cecile Pays
Sandra Moura
Ventizlav Grigorov
Sara Farinha*

Violoncelos

Alexandre Alvarez
Gonçalo Lélis*
Diana Savova
Mariana Taipa*

Contrabaixos

Duncan Fox
Maria Delmar*
João Lobo*

Flautas

Inês Pinto
Ana Baganha

Oboés

João Barroso
Elizabeth kicks

Clarinetes

Joaquim Ribeiro
Leonilde Dykie*

Fagotes

Carolino Carreira
Roberto Erculian

Trompas

Laurent Rossi
Augusto Rodrigues

Trompetes

António Quítalo
Pedro Monteiro

Trombones

Nuno Henriques*

Tímpanos

Miguel Herrera*

Percussão

Lídio Correia
Bernardo Ramos*
Tiago Rocha*

Harpa

Ana Aroso*

*Reforços



Companhia Nacional de Bailado

Direção Artística

Fernando Duarte

Bailarinos Principais

Ana Lacerda
Alexandre Fernandes
Carlos Pinillos
Filipa de Castro
Inês Amaral
Mário Franco
Miguel Ramalho

Bailarinos Solistas

Francisco Sebastião *
Francisco Gomes
Inês Ferrer
Inês de Serra e Moura
Irina de Oliveira
Isabel Galriça
João Costa
Lourenço Ferreira
Miyu Matsui
Paulina Santos
Tatiana Grenkova
Tiago Amaral

Bailarinos Corifeus

África Sobrino
Almudena Maldonado *
Andreia Mota
Andreia Pinho
Annabelle Barnes
Anyah Siddall
Catarina Grilo
Frederico Gameiro
Gonçalo Andrade
Henriett Ventura
Katarina Gajic
Leonor de Jesus
Maria João Pinto
Maria Santos
Nuno Fernandes
Patrícia Main
Raquel Fidalgo
Xavier Carmo

Corpo de Baile

Aeden Pittendreigh
Barbara Brigatti
Beatriz Williamson
Bernardo Costa
Carla Pereira
Christian Schwarm
Diogo Bettencourt
Dylan Waddell
Elsa Madeira
Emily Stewart
Emma Sicília
Filipa Pinhão
Francisco Couto
Francisco Morais
Frederico Loureiro
João Pedro Freitas
Jorge Palacios
Joshua Earl
Luca Driesang
Mar Escoda
Margarida Pimenta
Maria Barroso
Maria Girardin
Mariana Ferreira
Marina Figueiredo
Martim Ribeiro
Michelle Luterbach
Miguel Esteves
Nanae Yagisawa
Paolo Ciofini
Rita Salazar
Ruxandra Popa
Silvia Santos
Susana Matos

Convidada Dance Planer

Ji Hyun Yoon

Mestres de Bailado

Barbora Hruskova
Freek Damen*
Peggy Konik
Tom Colin

Ensaiaadores

Rui Alexandre
Aurelia Bellet

Professor

Filipe Macedo

Coordenação Artística Executiva

Filipa Rola

Coordenação Musical

Filipe Tordo

Pianistas Convidados

Isabel Romero**
Nuno Feist**

Direção de Produção

Margarida Mendes *Direção*
Carla Almeida
Bruno Silva
Inês Amaral
Marta Sobreira

Setor de Costura

Paula Marinho *Chefe de setor*
Ana Sofia Fernandes
Conceição Santos
Diogo Santos
Helena Marques

Direção Técnica

Cristina Piedade *Direção*

Setor de Maquinaria

Vitor Osorio *Chefe de setor*
Marco Jardim
João Martins
Sérgio Torres

Setor de Som e Audiovisuais

Bruno Gonçalves
Chefe de setor
Frederico Pereira
Paulo Fernandes

Setor de Iluminação

Pedro Mendes *Chefe de setor*
Daniel Morais
Frederico Albuquerque
Paulo Godinho

Direção de Cena

Henrique Andrade *Direção*
Ricardo Limão

Conservação de Guarda-roupa

Carla Cruz *Chefe de setor*
Cristina Fernandes

Gabinete de Comunicação e Marketing

Pedro Mascarenhas
Coordenação
Maria Teixeira
Rui Sousa

Arquivo Digital

Marco Arantes

Gabinete de Fisioterapia

António Gomes Gaspar, Lda**

Osteopata

Luís Malaquias

* Licença sem vencimento

** Prestação de serviços

OPART – Organismo de Produção Artística, EPE

Conselho de Administração

Conceição Amaral *Presidente*
Sofia Meneses *Vogal*

Gabinete de Apoio ao Conselho de Administração

Ana Fonseca
Anabela Tavares
Catarina Paulino
Fernanda Rodrigues
Inês Biu Faro
João Monteiro Rodrigues
Tânia Alves

Serviço Educativo e de Pedagogia

Jorge Rodrigues
Pedro Teixeira da Silva

Direção Financeira e Administrativa

Marco Prezado *Direção*

Setor Financeiro

Fátima Ramos *Chefe de setor*
Rute Gato
Raquel Mergulhão

Setor de Aquisições

Edna Narciso *Chefe de setor*
Marta Gamito

Setor de Limpeza

Maria Teresa Gonçalves
Encarregada
Maria de Lurdes Moura
Maria do Céu Cardoso
Maria Isabel Sousa

Setor de Expediente e Economato

Anabel Segura

Setor de Bilheteira

Laura Barbeiro
Luísa Lourenço
Rita Martins

Direção de Recursos Humanos

Pedro Quaresma *Direção*
Jéssica Santos
Sofia Teopisto
Vânia Guerreiro
Zulmira Mendes

Direção de Comunicação e Marketing

Sara Gil *Direção*

Direção de Manutenção

Vitor José *Direção*
Artur Raposo
Carlos Pires
João Eusébio
Miguel Cardoso
Nuno Cassiano
Nuno Estevão
Susana Santos
Rui Ivo Cruz
Rui Rodrigues

Gabinete de Informática

Pedro Penedo *Coordenação*
Márcio Canez





Informações ao público

Não é permitida a entrada na sala enquanto o espetáculo está a decorrer (DL n.º 23/2014, de 14 de fevereiro);

É expressamente proibido filmar, fotografar ou gravar durante os espetáculos;

É proibido fumar e comer/beber dentro da sala de espetáculos;

Não se esqueça de, antes de entrar no auditório, desligar o seu telemóvel;

Os menores de 3 anos não podem assistir ao espetáculo nos termos do DL n.º 23/2014, de 14 de fevereiro; O programa pode ser alterado por motivos imprevistos.

Duração 2h15 min. c/ 1 intervalo

M/6

Ficha Técnica Editorial

Coordenação

Pedro Mascarenhas

Edição e Revisão

Maria Santos

Pedro Mascarenhas

Textos

João Costa

Edgar Pêra

Fotografia de capa

Carla Pires

Fotografias de ensaio

Hugo David

Fotografias de espetáculo

Bruno Simão, 2017

Páginas 14/15, 50/51, 56/57

Hugo David, 2017

Páginas 2/3 e 12/13

Design gráfico

The Other Studio

Impressão

Lidergraf

Tiragem

1400 exemplares

Março 2026



Parceiro Institucional



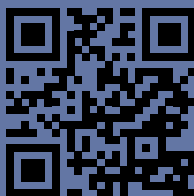
Parceiro de Comunicação



Apoio à Comunicação



Conheça a programação
completa em **cnb.pt**



Bilhetes à Venda BOL.PT e locais habituais

opart
ORGANISMO
DE PRODUÇÃO
ARTÍSTICA, EPE

CN **B** COMPANHIA
NACIONAL
DE TEATRO